

IPANEMA 45 BASIC

1 hoja 2 hojas doble lateral Cierre imán	1 vantail 2 vantaux double latérale Fermeture aimant	1 screen 2 screens double lateral Magnet closure	1 Flügel 2 Flügel doppelt seitlich Magnetschließung
Guía de Instalación	Guide d'installation	Installation guide	Installationsanleitung

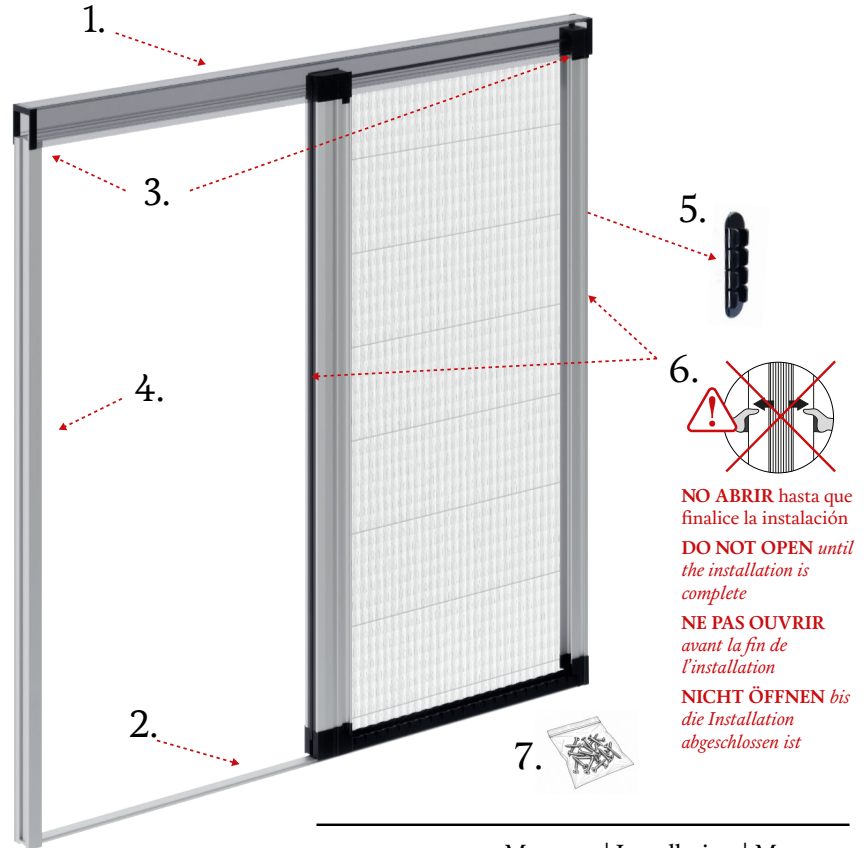
Componentes

Composants | Components | Komponenten

- 1. Guía superior***
Rail Supérieur / Upper Guide / Obere Führung
- 2. Guía inferior***
Rail Inférieur / Bottom Rail / Untere Führung
- 3. Tapa final x2**
Cache Rail Supérieur / End Cap / Endkappe
- 4. Perfil imán**
Profil à Aimant / Magnet Profile / Magnetprofil
- 5. Placa de anclaje x8**
Plaque de Fixation / Anchor Plate / Ankerplatte
- 6. Cuerpo de la Mosquitera Plisada**
Corps de la Moustiquaire / Body of Pleated Screen / Plisséekörper
- 7. Bolsa tacos y tornillos x20**
Sac de chevilles et vis x20 / Bag with anchors and screws x20 / Beutel mit Dübeln und Schrauben x20

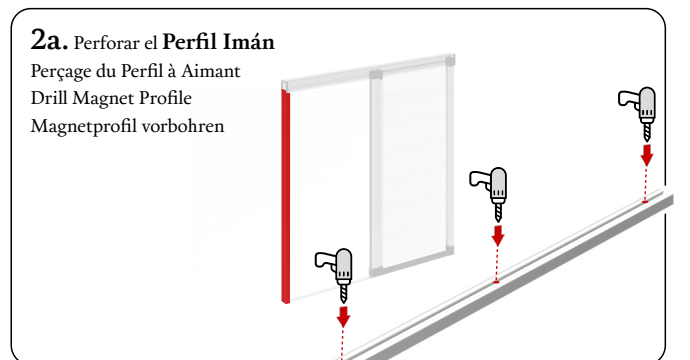
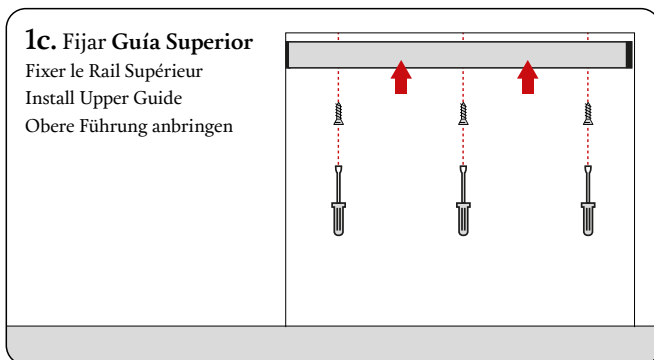
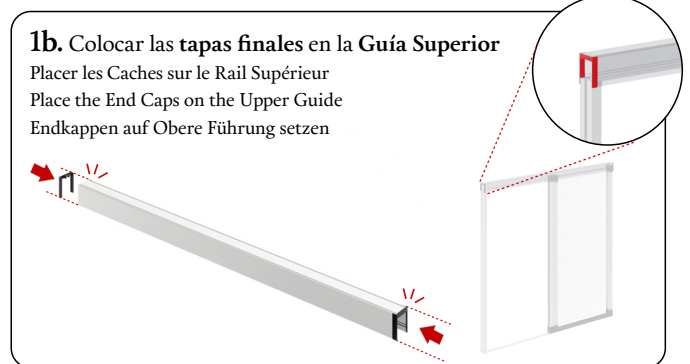
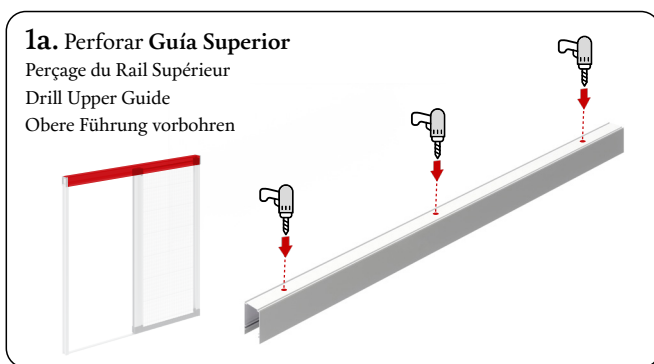
 **Perfil de instalación fácil (opcional)**
Profil d'Installation Facile / Easy Installation Profile / Profil für Einfache Montage

* España: >2,5m->2 piezas
International: >3m->2 pcs



Montaje

Montage | Installation | Montage



IPANEMA 45 BASIC

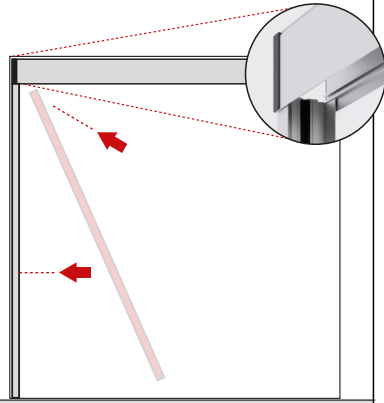
1 hoja 2 hojas doble lateral Cierre imán	1 vantail 2 vantaux double latérale Fermeture aimant	1 screen 2 screens double lateral Magnet closure	1 Flügel 2 Flügel doppelt seitlich Magnetschließung
Guía de Instalación	Guide d'installation	Installation guide	Installationsanleitung

Montaje

Montage | Installation | Montage

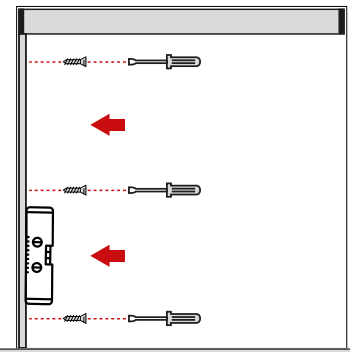
2b. Alinear Perfil Imán

Aligner Profil à Aimant
Align Magnet Profile
Magnetprofil ausrichten



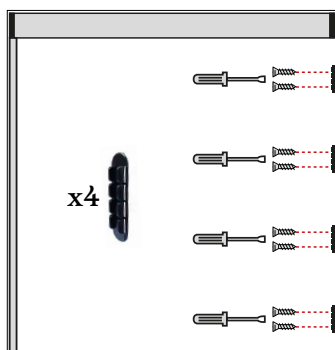
2c. Atornillar Perfil Imán

Fixer Profil à Aimant
Install Magnet Profile
Magnetprofil anbringen



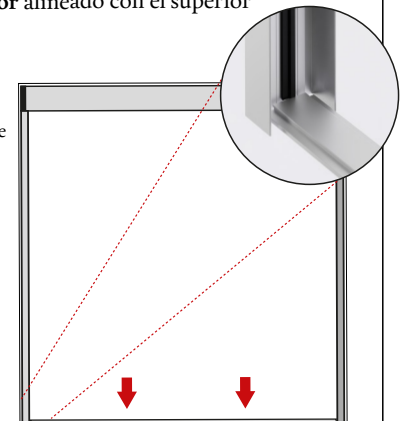
3. Alinear y atornillar las 4 placas de anclaje en el lado opuesto al perfil imán

Alignez et vissez les 4 plaques d'ancrage du côté opposé au profil aimant
Align and screw the 4 anchor plates on the side opposite the magnetic profile
Richten Sie die 4 Ankerplatten aus und schrauben Sie sie auf der gegenüberliegenden Seite des Magnetprofils fest.



4. Instalar el carril inferior alineado con el superior

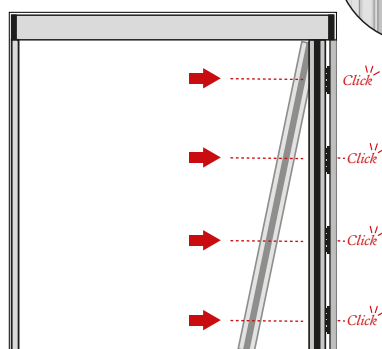
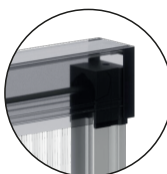
Installez le rail inférieur aligné avec le rail supérieur
Install the bottom rail aligned with the top rail
Montieren Sie die Bodenschiene ausgerichtet mit der oberen Führungsschiene.



5. Clipar el Perfil Fijo del Cuerpo de la Mosquitera Plisada sobre las Placas de Anclaje.

Clipser le Profil Fixe du Corps de la Moustiquaire sur les Plaques de Fixation
Clip Base Profile of the Body of the Pleated Screen on the Anchor Plates
Feststehendes Profil des Plisséekörpers auf die Ankerplatten klicken

Fleje arriba
Bande d'acier en haut
Steel tape at the top
Stahlband oben



La mosquitera se suministra comprobada y ajustada de fábrica. Si el funcionamiento no es correcto, puede realizarse el ajuste del paralelismo y/o de los hilos, si se considera necesario.

La moustiquaire est livrée vérifiée et réglée en usine. Si le fonctionnement n'est pas correct, il est possible d'effectuer le réglage du parallélisme et/ou des fils, si cela est jugé nécessaire.

The insect screen is supplied factory-checked and adjusted. If it does not operate correctly, the parallel alignment and/or the wires may be adjusted if deemed necessary.

Der Insektenschutz wird werkseitig geprüft und voreingestellt geliefert. Falls die Funktion nicht korrekt ist, kann bei Bedarf die Parallelität und/oder die Fadenspannung eingestellt werden.

SAMES

IPANEMA 45 BASIC

1 hoja 2 hojas doble lateral Cierre imán	1 vantail 2 vantaux double latéral Fermeture aimant	1 screen 2 screens double lateral Magnet closure	1 Flügel 2 Flügel doppelt seitlich Magnetschließung
Guía de Instalación	Guide d'installation	Installation guide	Installationsanleitung

Ajuste de paralelismo a realizar en el perfil móvil

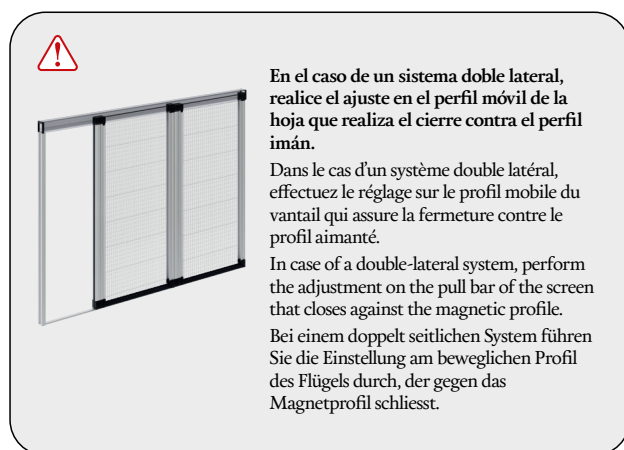
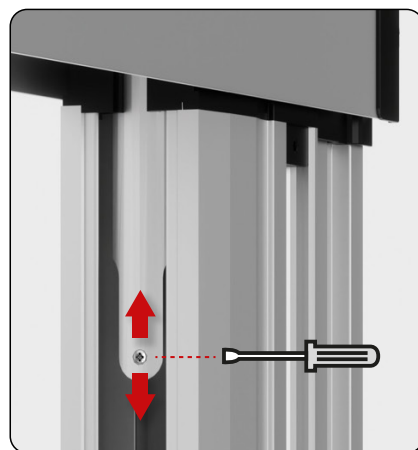
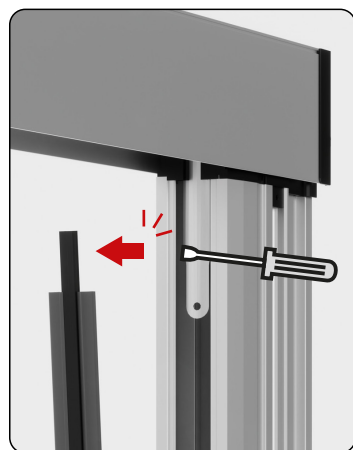
Réglage du parallélisme – à effectuer sur le profil mobile
Parallelism adjustment – to be carried out on the pull bar
Parallelitätseinstellung – am Zugprofil durchzuführen

Retire el portaimán con cuidado. Afloje el tornillo de la pieza de ajuste del paralelismo y muévala: hacia arriba para abrir más arriba o hacia abajo para cerrar. Vuelva a apretar el tornillo para fijarlo. Vuelva a colocar el portaimán.

Retirez le porte-aimant avec précaution. Desserrez la vis de la pièce de réglage du parallélisme et déplacez-la : vers le haut pour ouvrir davantage en partie supérieure ou vers le bas pour la fermer. Resserrez la vis pour la fixer. Remettez en place le porte-aimant.

Remove the magnet holder carefully. Loosen the screw on the alignment adjustment piece and move it: up to open more at the top or down to close it. Tighten the screw again to secure it. Put the magnet holder back in place.

Entfernen Sie vorsichtig den Magnethalter. Lösen Sie die Schraube am Parallelitätseinsteller und verschieben Sie ihn: nach oben, um oben weiter zu öffnen, oder nach unten, um oben mehr zu schließen. Schraube wieder festziehen, um die Position zu sichern. Setzen Sie den Magnethalter wieder ein.



Ajuste de tensión de hilos a realizar en el perfil fijo

Réglage de la tension des fils – à effectuer sur le profil fixe
Wire tension adjustment – to be carried out on the base profile
Einstellung der Fadenspannung – am festen Profil durchzuführen

Si la mosquitera se mueve con dificultad, ajuste la tensión de los hilos. Antes de ajustar, compruebe con el dedo la tensión de cada hilo: debe ser uniforme y adecuada, ni demasiado floja ni demasiado dura. Ajuste únicamente los hilos que no tengan la tensión correcta. Acceda a los tornillos en la cara interior del perfil fijo.

Si la moustiquaire se déplace avec difficulté, ajustez la tension des fils. Avant tout réglage, vérifiez avec le doigt la tension de chaque fil : elle doit être régulière et correcte, ni trop lâche ni trop tendue. Ajustez uniquement les fils dont la tension n'est pas correcte. Accédez aux vis sur la face intérieure du profil fixe.

If the insect screen moves with difficulty, adjust the tension of the wires. Before adjusting, check the tension of each wire with your finger: it should be even and properly balanced, neither too loose nor too tight. Only adjust the wires that do not have the correct tension.

Wenn das Plissée nicht ordnungsgemäß läuft, stellen Sie die Spannung der Fäden ein. Prüfen Sie vor der Einstellung mit dem Finger die Spannung jedes Fadens: Sie sollte gleichmäßig sein, weder zu locker noch zu straff. Stellen Sie nur die Fäden ein, deren Spannung nicht korrekt ist. Greifen Sie auf die Schrauben an der Innenseite des festen Profils zu.

• **Si está dura:** afloje y baje los tornillos de los hilos afectados, excepto el inferior, que debe aflojarse y subirse. Después, vuelva a apretar.
• **Si retrocede sola:** aumente la tensión de los hilos afectados realizando el ajuste inverso.

• **Si elle est dure :** desserrez et abaissez les vis des fils concernés, sauf la vis inférieure, qui doit être desserrée et relevée. Puis resserrez.
• **Si elle revient seule :** augmentez la tension des fils concernés en effectuant le réglage inverse.

Access the screws on the inner side of the fixed profile.
• **If it is too stiff:** loosen and lower the screws of the affected wires, except the bottom one, which must be loosened and raised. Then tighten again.
• **If it retracts by itself:** increase the tension of the affected wires by performing the opposite adjustment.

• **Wenn das Plissée zu schwergängig ist:** Lösen und senken Sie die Schrauben der betroffenen Fäden, außer der unteren, die gelöst und angehoben werden muss. Anschließend wieder festziehen.
• **Wenn es von selbst zurückläuft:** erhöhen Sie die Spannung der betroffenen Fäden durch die umgekehrte Einstellung.

